

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 745/2004 НА КОМИСИЯТА

от 16 април 2004 година

относно определяне на мерки по отношение на внос на продукти от животински произход, предназначени за лична консумация

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. относно установяване на ветеринарно-санитарните правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека¹, и по-специално третото тире на член 8, параграф 5 от нея,

като взе предвид Директива 97/78/ЕО на Съвета от 18 декември 1997 г., относно определяне на принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на продуктите, внасяни в Общността от трети страни², и по-специално член 3, параграф 5, член 16, параграф 3 и член 17, параграф 7 от нея,

като взе предвид Решение 90/424/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно разходите във ветеринарната област³, и по-специално член 6, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

(1) Член 3, параграфи 1 и 2 от Директива 97/78/ЕО изисква от държавите-членки да гарантират, че никоя пратка от трета страна не се внася в Общността, без да се подложи на съответните ветеринарни проверки, и че пратките се внасят в Общността през граничен инспекционен ветеринарен пункт. Съгласно член 16 обаче тези изисквания не се отнасят за продукти, пренасяни от пътници или изпращани на частни лица за лична консумация, при някои условия. Следователно държавите-членки са длъжни да организират контролни мерки и на други пунктове за влизане в Общността, за да се гарантира, че продукти, неотговарящи на тези условия, не се внасят, освен през граничните контролни пунктове.

(2) Броят на входни пунктове по границите на Общността, на които пристигат пътници и пакети от трети страни, е по-голям от броя на местата, одобрени за гранични контролни пунктове. Компетентните служби на държавите-членки обаче носят отговорност за това пътниците или лицата, отговарящи за пратките, да са запознати и да изпълняват съответните правила на Общността за некомерсиалните пратки с продукти от животински произход.

¹ ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

² ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9.

³ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 19. Решение, последно изменено от Директива 2003/99/ЕО на Европейския парламент и Съвета (ОВ L 325, 12.12.2003 г., стр. 31).

(3) Регламент (ЕО) № 136/2004 на Комисията⁴ урежда процедурите за ветеринарните проверки, извършвани върху продуктите от трети страни на граничните контролни пунктове на Общността. Член 8 постановява максимално тегло от 1 kg като условие за освобождаване от системни ветеринарни проверки на предназначения за консумация от човека продукти от одобрени държави или техни части. Той също така урежда някои изключения за малките пакети с продукти от животински произход, внасяни в Дания, *inter alia*, от Гренландия и Фарьорските острови, както и за някои риби, внасяни във Финландия и Швеция от Русия.

(4) Решение 2002/349/ЕО на Комисията⁵ определя списъка с продукти от животински произход, които следва да се проверяват на граничните инспекционни ветеринарни пунктове. Съгласно член 2 обаче постановленията на решението се прилагат без влизане в противоречие с изключенията, посочени в член 16 от Директива 97/78/ЕО.

(5) На територията на Европейската общност е имало случаи на екзотични животински заболявания, причинени от вируси, които не са били изолирани в Общността преди това, в т. ч. случаи на чума по свинете през 1996 г. и 2000 г., както и голяма епидемия от шап през 2001 г. Шапът беше причинен от вируса О1-PanAsia, вид, който не присъстваше в нито една трета страна, от която съобразно законодателството на Общността се внасят продукти от податливи на заболяването животни.

(6) Предвид риска от внасяне на вируси, няколко форума бяха посветени на необходимостта да се повиши чувствителността по тази тема и да се подсилят мерките за контрол на внасянето на продукти от животински произход от страна на пътници⁶. Освен това Европейският парламент прие резолюция на 17 декември 2002 г. за мерките за контрол на шапа в Европейския съюз през 2001 г. и за бъдещите мерки за превенция и контрол на животинските болести в Европейския съюз⁷, според която най-сериозният източник на риск от внасяне на шап е незаконният внос на продукти от животински произход от държави, където шапът е ендемичен, и трябва да се положат повече усилия за проверката, идентифицирането и унищожаването на незаконно внасяното месо, в т. ч. месото, внасяно за лична консумация.

(7) Тази резолюция също така постанови, че Общността следва да отмени правото на пътниците да внасят малки количества месо за лична консумация като част от личния им багаж, и че нарушаването на забраната трябва да се наказва с глоби, достатъчно големи, за да бъдат ефективни. Освен това резолюцията постанови, че държавите-членки трябва да увеличат броя на служителите, извършващи проверките на летищата,

⁴ ОВ L 21, 28.1.2004 г., стр. 11.

⁵ ОВ L 121, 8.5.2002 г., стр. 6.

⁶ – Насоки за оценка на риска от шап, свързан с туризма и транспорта, съгласувани на 33-то заседание на Европейската комисия за контрол на шапа (<http://www.fao.org/ag/AGA/Agah/EUFMD/reports/sess33/default.htm>).

- Международна конференция за предотвратяване и контрол на шапа, Брюксел, м. декември 2001 г.

- Резолюция на Европейския парламент 13 юни 2002 г. относно шапа и световното първенство по футбол в Южна Корея.

⁷ Резолюция на Европейския парламент относно мерките за контрол на шапа в Европейския съюз през 2001 г. и бъдещите мерки за предотвратяване и контрол на животинските заболявания в Европейския съюз. (2002/2153(INI)), 17 декември 2002 г.

за да се намали рискът от пренасяне на заболявания по добитъка посредством нелегалния внос на продукти от животински произход в личния багаж на пътниците, и да увеличат използването на специално обучени кучета при откриването на такива продукти, както и че на всички пунктове за влизане в Европейската общност трябва да се прилагат аналогични мерки и повишена бдителност.

(8) Решение 2002/995/ЕО на Комисията⁸ уреди временни мерки за безопасност, за да се ограничи некомерсиалния внос на продукти от животински произход. Тези мерки бяха въведени като най-подходящ механизъм за предотвратяване вноса на продукти, внасящи сериозни животински заболявания в Общността, до въвеждането на постоянни правила.

(9) Предвид световната епидемиологичната ситуация по отношение на сериозните инфекциозни заболявания по животните, преносими чрез продукти от тези животни, в т. ч. шапа, внасянето на такива продукти в Общността за некомерсиални цели от трети страни, които не са свободни от тези заболявания, продължава да представлява недопустим риск за животинското здраве.

(10) Сегашният момент е подходящ за уреждането на постоянни правила за внасянето на месо, мляко и месни и млечни продукти за лична консумация, които да заменят съществуващите мерки за безопасност.

(11) Също така е редно да се посочат видовете и количествата продукти от животински произход, които могат да бъдат освободени от ветеринарните проверки, уредени за некомерсиално внасяните продукти, без това да представлява значителен риск за животинското здраве. Редно е също така да се предприемат действия да се гарантира, че държавите-членки ще продължат да прилагат подходящите контролни мерки на съответните пунктове за влизане в Общността въз основа на принципите, постановени в Директива 97/78/ЕО, вземайки предвид нуждата от адаптиране на тези принципи към некомерсиалния характер на този внос, и че на пътниците ще бъде предоставяна информация за тези контролни мерки.

(12) Някои трети страни, поради географската им близост и статута на животинското здраве в тях, могат да бъдат считани за представляващи минимален риск за ЕС по отношение на животинското здраве. Затова ограничени количества месо, месни продукти, мляко и млечни продукти трябва да бъдат освободени от ветеринарни проверки. Освен това някои съседни трети страни имат специални ветеринарни споразумения с ЕС по отношение на някои аспекти на неговото ветеринарно законодателство. Затова продуктите за лична консумация от тези трети страни трябва да останат извън обхвата на мерките за контрол, постановени в настоящия регламент. За целите на надлежното информиране на пътниците обаче тези трети страни трябва да бъдат посочени като освободени от тези мерки във всички релевантни материали за информиране.

(13) Държавите-членки трябва да отделят подходящи и целесъобразни ресурси за предотвратяване внасянето на незаконни пратки месо, мляко и месни и млечни продукти в личния багаж на пътниците през пунктовете за влизане в Европейската общност.

⁸ ОВ L 353, 30.12.2002 г., стр. 1.

(14) Трябва да има ефективен възпиращ фактор за предотвратяване личния внос на месо, мляко и месни и млечни продукти в Европейската общност без изискваното ветеринарно разрешение. Затова държавите-членки следва да налагат необходимите глоби и наказания на лицата, отговорни за нарушаването на правилата.

(15) Държавите-членки следва да предоставят на Европейската комисия надлежната информация относно механизмите, които са използвали, за да наложат спазването на уредените в този регламент правила при пунктовете за влизане в Европейската общност, за които носят отговорност.

(16) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1 **Обхват и цел**

1. За целите на настоящия регламент, месото, месните продукти, млякото и млечните продукти са дефинирани като продуктите, посочени в раздели 01-04 под дял I.2, глава I в приложението към Решение 2002/349/ЕО на Комисията.

2. За всички видове месо, месни продукти, мляко и млечни продукти, внасяни в Общността от пътници, или изпращани на частни лица, важат правилата за внос, уредени по силата на Директива 2002/99/ЕО на Съвета. Тези продукти идват от държавите, определени съобразно член 8, и се представят на граничния инспекционен ветеринарен пункт, придружени от документи съгласно член 9 от гореупоменатата директива.

3. Те подлежат на ветеринарни проверки съобразно Регламент (ЕО) № 136/2004. Те обаче не подлежат на освобождаването от системни ветеринарни проверки, уредено в член 8, параграф 1 от същия регламент.

4. Настоящият регламент не се прилага за продуктите за лична консумация от Андора, Норвегия и Сан Марино. За целите на надлежното информиране на пътниците обаче тези трети страни се указват като освободени в съответните информационни материали.

Член 2 **Освобождаване от изискванията**

Без да се нарушават членове 20 и 22 от Директива 97/78/ЕО от изискванията в член 1 се освобождават:

- продуктите, посочени в приложение I, идващи от която и да е трета страна, при условие, че тяхното количество не надвишава количеството, което човек може нормално да консумира,

- месото и месните продукти, млякото и млечните продукти, влизачи в Общността от Фарьорските острови, Гренландия, Исландия, Лихтенщайн и Швейцария, при условие, че внасяното количество не надвишава 5 килограма на човек.

Член 3

Информация за пътниците

1. Държавите-членки вземат мерки да осигурят, че на всички пунктове за влизане в Общността условията по отношение на здравето на животните за внасянето на продукти от животински произход са сведени до вниманието на пътниците, пристигащи от трети страни. Информацията включва най-малко информацията, предвидена в приложение II, изложена в забележими надписи, разположени на лесно видими места.

2. Операторите на международен пътнически транспорт обръщат вниманието на всички пътници, които превозват в Общността, върху условията за внасяне на продукти от животински произход в Общността и върху постановленията на този регламент, по-конкретно като предоставят информацията, уредена в приложение III.

Член 4

Контролни мерки и санкции

1. При всички пунктове за влизане в Европейската общност, определени от компетентната служба, компетентната служба и службите, отговорни за официалните контролни мерки, в сътрудничество с операторите на пристанища и летища и отговарящите за другите входни пунктове оператори, организират прилагането на контролните мерки за установяване наличието на незаконни пратки месо, месни продукти, мляко и млечни продукти и следят за спазването на изискванията, определени в членове 1 и 2. Контролните мерки могат да се организират чрез подход, основан на риска, включително, по преценка на държавата-членка, чрез използването на помощни детекторни средства, като скенери и кучета, за проверката за наличие на такива продукти на големи количества личен багаж.

2. Всички продукти за лична консумация, оценени от компетентната служба като нарушаващи уредените в този регламент правила, се конфискуват и унищожават съобразно националното законодателство.

3. По усмотрение на компетентната служба в държавата-членка, на лицето, отговарящо за пратка, оценена като нарушаваща уредените в този регламент правила, могат да бъдат наложени разходите и наказанията, определени в член 17, параграф 5 от Директива 97/78/ЕО. При необходимост държавите-членки вземат мерки да осигурят, че упоменатото в параграф 2 законодателство, приложимо за конфискуването и унищожаването на лични пратки, идентифицира физическото или юридическото лице, отговорно за разходите по унищожаването на всяка конфискувана или доброволно оставена пратка.

Член 5

Докладване

1. Всяка държава-членка ежегодно предава на Комисията попълнен формуляр по образца, представен в приложение IV, обобщаващ релевантната информация за мерките, предприети за популяризиране и налагане спазването на правилата в този регламент относно личния внос на месо и мляко, както и резултатите от тези мерки. Предоставената информация ще бъде използвана за оценка на постановленията на настоящия регламент, и в частност на член 4.
2. Периодът за докладване е от 1 януари до 31 декември, а информацията трябва да се предава до първия ден на м. март на следващата година.

Член 6

Отмяна

Отменя се Решение 2002/995/ЕО.

Член 7

Прилагане

1. Настоящият регламент се прилага от 1 май 2004 г.
2. Държавите-членки вземат мерки да осигурят, че информацията за пътниците, постановена в член 3, параграф 1, ще бъде достъпна от 1 май 2004 г.
3. Комисията предоставя на държавите-членки и на присъединяващите се страни копия на съобщенията, съставени по образца в приложение II. Оперативните разходи се покриват от бюджета на Общността до максимум 35000 EUR.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 16 април 2004 година.

За Комисията
David BYRNE
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Месо и месни продукти и мляко и млечни продукти, които подлежат на изключение от правилата за системни ветеринарни проверки, когато се пренасят от пътници, влизащи в Общността:

- бебешко мляко на прах, детски храни и специални храни, необходими по здравословни причини, при условие, че тези продукти не изискват съхранение в хладилник преди отваряне, че са пакетирани патентовани маркови продукти, предназначени за директна продажба на крайния потребител, и че целостта на опаковката не е нарушена, освен ако продуктът не се използва в момента.

-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Това съобщение следва да бъде написано на поне един от официалните езици на държавата-членка, през която се влиза в Европейската общност, и на втори език по преценка на компетентните служби в тази държава-членка, като той може да е езикът на съседната държава или, за летищата и пристанищата – езикът, който най-вероятно се използва от пристигащите пътници.

Държавите-членки следва да добавят към това съобщение допълнителна информация, подходяща за местните условия и обстоятелства, както и своите национални правила, приети въз основа на Директива 97/78/ЕО.



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Не допускате проникването на заразни болести по животните в Европейския съюз!

Продуктите от животински произход
могат да съдържат патогени, причинители
на инфекциозни заболявания по животните



Вносът на продукти с животински произход
в Европейския съюз подлежи на стриктни
процедури и ветеринарно-санитарен контрол



**Пътниците* са длъжни
да предадат тези продукти
за официална проверка**

* С изключение на лицата, пристигащи с малки количества за лична консумация от Андора, Швейцария, Фьрьорските острови, Гренландия, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Сан Марино.

105412029

(Това съобщение може да бъде намерено на адрес: http://europa.eu.int/comm/food/fs/ah_pcad/ah_pcad_importposters_en.html (на български език – на http://europa.eu.int/comm/food/fs/ah_pcad/posters/newposters/bulgaria.pdf))

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Операторите на международен пътнически транспорт използват наличните средства за комуникация (листовки, гласови съобщения и съобщения, показвани на монитори и изложени на стени), за да гарантират достъпа до следната информация на всички пътници, които превозват в Общността. Операторите на международен пътнически транспорт също така вземат мерки да осигурят, че тази информация се предава в подходящ формат предвид местните условия и обстоятелства и по начин, който да е разбираем за пътниците:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРОНИКВАНЕТО НА ЗАРАЗНИ БОЛЕСТИ ПО ЖИВОТНИТЕ В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ!

ПРОДУКТИТЕ ОТ ЖИВОТИНСКИ ПРОИЗХОД МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ ПАТОГЕНИ, ПРИЧИНЯВАЩИ ИНФЕКЦИОЗНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ ПО ЖИВОТНИТЕ.

Поради риска от внасяне на болести в Европейския съюз от страна на пътниците се забранява внасянето в ЕС на месо, месни продукти, мляко и млечни продукти за лична консумация, с изключение на:

- бебешко мляко на прах, детски храни и специални храни, необходими по здравословни причини, при условие, че:

- те не изискват съхранение в хладилник преди отваряне;
- те представляват пакетирани патентовани маркови продукти; и
- целостта на опаковката им не е нарушена.

- месо, месни продукти, мляко или млечни продукти за лична консумация от Фьрборските острови, Гренландия, Исландия, Лихтенщайн и Швейцария с общо тегло под 5 kg.

- месо, месни продукти, мляко или млечни продукти за лична консумация от Андора, Норвегия и Сан Марино.

Други количества месо, месни продукти, мляко или млечни продукти можете да внасяте в Общността само при условие, че:

- притежавате необходимите документи от официалните ветеринарно-санитарни служби в държавата, от която идвате, които потвърждават, че стоките отговарят на изискванията за внасяне в ЕС; и

- декларирате всички такива стоки и представите документите при пристигането си в оторизиран граничен контролен пункт на ЕС за ветеринарен контрол.

Месото, месните продукти, млякото и млечните продукти, които не отговарят на тези правила, следва да бъдат предадени при пристигане на границата за служебно унищожаване.

НЕДЕКЛАРИРАНЕТО НА ТАКИВА ПРОДУКТИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НАЛАГАНЕ НА ГЛОБА ИЛИ ПОВДИГАНЕ НА ОБВИНЕНИЕ В НАКАЗАТЕЛНО ДЕЯНИЕ

Имате право да внасяте храни от животински произход, различни от месо, месни продукти, мляко или млечни продукти, с тегло до 1 kg, при наличие на разрешение, без да ги предавате за ветеринарна проверка.

Благодарим ви за съдействието и проявеното разбиране.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Резултати от прилагането на правилата за внос на месо и мляко за лична употреба

ОСНОВНА ИНФОРМАЦИЯ

а) Държава-членка (моля, посочете)...

б) Приблизителен брой пунктове за влизане в Европейската общност (моля, посочете)...

в) Отчетен период (моля, посочете годината)

МЕХАНИЗМИ, ПРИЛОЖЕНИ С ЦЕЛ ПОДОБРЯВАНЕ ИНФОРМИРАНОСТТА ЗА УСЛОВИЯТА ЗА ВНАСЯНЕ НА ПРОДУКТИ ЗА ЛИЧНА КОНСУМАЦИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ЗДРАВЕТО НА ЖИВОТНИТЕ

Моля посочете механизмите, използвани от компетентната служба за с цел подобряване информираността за условията за внасяне на продукти за лична консумация по отношение на здравето на животните. Тук се включват както механизмите, така и честотата, с която са били прилагани (напр. постери, публични съобщения, допълнително информиране и т. н.).

...

...

...

ПРИЛАГАНЕ

а) Механизми, използвани за идентифициране на незаконни пратки месо и мляко по време на отчетния период (зачеркнете ненужното):

Рандомизирани митнически проверки/целенасочени митнически проверки/кучета/сканираща апаратура/други

Моля дайте подробно описание на методите за прилагане на мерките, използвани по време на отчетния период:

...

...

...

...

б) Приблизителен общ брой на незаконните пратки месо и мляко в личния багаж на пътниците при пунктовете за влизане в Общността за този отчетен период:.....(моля посочете)

в) Приблизително количество месо и мляко, конфискувано от личния багаж на пътниците и/или унищожено в резултат от проверките, извършени на пунктовете за влизане в Общността по време на отчетния период (моля посочете):

-..... kg месо и месни продукти

-..... kg мляко и млечни продукти

г) Моля посочете петте трети страни, от които най-често пристигаха незаконните количества месо и мляко по време на отчетния период:

...

...

д) Ако е приложимо, моля напишете пътниците от кои трети страни най-често бяха подлагани на целенасочени митнически проверки и дайте подробни данни, в т. ч. броя на извършените проверки и количеството и видовете незаконни пратки:

...
...
...
...

Предава се на Европейската комисия не по-късно от първия ден на м. март през годината, непосредствено следваща края на годишния отчетен период.